

# NEWSLETTER

■ INTERNATIONAL ASSOCIATION FOR IMPACT ASSESSMENT

## BREVEMENTE ...

# IAIA11

28 MAIO -4 JUNHO 2011

PUEBLA, MEXICO

## NESTE NÚMERO

Notícias Profissionais **1, 4**

Do Presidente **2**

Anúncio de Mini Donativos **2**

Notícias sobre Alterações Climáticas **3**

Candidaturas para Cursos de Formação **3**

Desafio para Doações **5**

Notícias das Filiações **6, 7**

Vencedores de Prémios 2010 **6**

Notícias da Investigação **8**

Notícias das Secções **8**

Assuntos da IAIA **9-11**

## PROTOCOLO DA UNECE EM AVALIAÇÃO AMBIENTAL ESTRATÉGICA PRESTES A ENTRAR EM VIGOR

O Protocolo em Avaliação Ambiental Estratégica, assinado por 35 governos e pela Comunidade Europeia em maio de 2003 na cidade de Kiev, Ucrânia, tem a sua entrada em vigor prevista para 11 de julho de 2010. Isto no seguimento da ratificação por parte da Estónia, entregue ao Secretário-Geral das Nações Unidas em 12 de abril. Ao tomar parte no Protocolo, a Estónia juntou-se a outros 11 estados-membros da União Europeia, assim como à União Europeia enquanto organização, e à Albânia, Croácia, Montenegro e Noruega. Entretanto, também já a Eslovénia ratificou o Protocolo.

O Protocolo foi estabelecido para assegurar que os aspetos ambientais fornecem informação e são integrados nas decisões estratégicas dos governos, em prol de um desenvolvimento consistente e sustentável do ponto de vista ambiental. Mesmo tratando-se de um Protocolo da Convenção da UNECE (Comissão Económica para a Europa das Nações Unidas) em Avaliação de Impacto Ambiental num Contexto Transfronteiriço (Convenção Espoo), o mesmo exige a avaliação de planos e programas, independentemente da suscetibilidade de estes afetarem, ou não, outros países.

O Protocolo incentiva a aplicação da AAE aos níveis mais elevados de tomada de decisão, assim como a planos e programas, requerendo dos governos que também empreendam esforços na avaliação das suas políticas e legislação. Fornecerá uma base legal para que o sector da saúde tenha um papel a desempenhar no planeamento do desenvolvimento, exigindo pela primeira vez que sejam consultadas as autoridades de saúde durante o planeamento do desenvolvimento.

O Protocolo, embora negociado pelos estados-membros da UNECE e assinado pelos Ministros do Ambiente Europeus, estará aberto a todos os Estados-Membros das Nações Unidas, mediante aprovação da Conferência das Partes do Protocolo, a qual irá realizar o seu primeiro encontro em junho de 2011.

Para mais informações visite [www.unece.org/env/sea](http://www.unece.org/env/sea) ou contacte Nock Bonvoisin, Secretário da Convenção Espoo, UNECE, E-mail: [eia.conv@unece.org](mailto:eia.conv@unece.org).

■ **NICK BONVOISIN** | UNECE | [EIA.CONV@UNECE.ORG](mailto:EIA.CONV@UNECE.ORG)

## AVALIAÇÃO DO COMÉRCIO NO SECTOR AGRÍCOLA E BIODIVERSIDADE: ÁFRICA, CARAÍBAS E PACÍFICO

Perante o contexto de mudanças no regime de comércio entre a União Europeia e os países da África, Caraíbas e Pacífico (ACP), seis estudos preditivos apoiados pela UNEP identificaram os impactos sociais, económicos e ambientais das políticas e planos relacionados com os Acordos de Parceria Económica UE-ACP. Foi colocada ênfase na análise da relação entre políticas de comércio agrícola e biodiversidade. Os estudos abrangem estratégias de transição e planos de adaptação no sector do açúcar na Jamaica e Ilhas Maurícias, políticas de liberalização no sector do cacau nos Camarões, estratégias de crescimento da horticultura no Uganda, estratégias de transição para o cultivo de camarão em Madagáscar e políticas comerciais que potencialmente afetam o sector das culturas alimentares na Papua Nova Guiné. Com base em recomendações destes estudos, os países começaram a implementar planos de ação para fornecer apoio adicional a sistemas de produção que permitam a conservação e a utilização sustentável da biodiversidade, a integração da biodiversidade nos processos de avaliação (por exemplo, AIA e AAE), bem como a aplicação de uma avaliação integrada a outras políticas e sectores. Para mais informações visite <http://www.unep.ch/etb/initiatives/BiodivCountryProjets.php> ou contacte Vera Weick, [vera.weick@unep.org](mailto:vera.weick@unep.org).

■ **VERA WEICK** | UNEP | [VERA.WEICK@UNEP.ORG](mailto:VERA.WEICK@UNEP.ORG)



## 2010-2011 Board of Directors

President

**Jonathan Allotey**

Environmental Protection Agency  
Accra-Ghana

President-Elect

**Stephen Lintner**

World Bank  
Washington, DC-USA

Past President

**Nick Taylor**

Taylor Baines & Associates  
Rangiora-New Zealand

Director-Treasurer

**Weston Fisher**

The Cadmus Group  
Watertown-USA

Director-Secretary

**Nicholas King**

GBIF  
Copenhagen-Denmark

Directors

**Júlio de Jesus**

ECOSSISTEMA  
Lisbon-Portugal

**Maya Gabriela Villaluz**

The World Bank  
Manila-Philippines

**Lea den Broeder**

RIVM  
Bilthoven-The Netherlands

**Jong-Gwan Jung**

Chungnam Development Institute  
Chungnam-Republic of Korea

### IAIA Headquarters

1330 23rd Street South, Suite C

Fargo, ND 58103-3705 USA

Phone +1.701.297.7908

Fax +1.701.297.7917

info@iaia.org | www.iaia.org

Rita R. Hamm, Chief Executive Officer

## DO PRESIDENTE



Jonathan Allotey

### Caros Colegas

Espero que todos tenham regressado às suas normais atividades depois da 30ª Conferência Anual em Genebra, incluindo aqueles que foram apanhados pelas cinzas vulcânicas da Islândia. Acredito que estamos todos satisfeitos com o resultado da Conferência, apesar da ansiedade durante os preparativos, e que nos encontramos com uma maior disposição para contribuir para a Transição para a Economia Verde, aos níveis local, nacional e global.

### IA professionals are also enforcement professionals.

Na minha primeira mensagem como Presidente, gostaria de chamar a atenção e reflexão para um aspeto da prática da IA ao qual temos dado menos ênfase: cumprimento e conformidade, uma vez que são importantes para o alcance dos objetivos do desenvolvimento sustentável, através da utilização da ferramenta da avaliação de impacto. Os profissionais de IA são também profissionais de cumprimento, ao assegurarmos uma aplicação correta desta ferramenta. O desenvolvimento sustentável requer um sistema legal robusto e efetivo, juntamente com esforços de conformidade também fortes e efetivos para evitar danos ambientais.

A forma e o modo como os indivíduos, empresas, grupos, comunidades e sociedades interagem com o ambiente é fundamental para o bem-estar humano. Na maioria dos países a cultura da conformidade está ainda ausente ou é muito fraca. Existe portanto a necessidade de promover a conformidade à medida que a sociedade exige elevados padrões ambientais.

A necessidade de um enfoque sobre o aspeto da conformidade justifica-se por esta criar valor para todos. Reforçar a conformidade pode gerar valor para a sociedade como um todo em termos de segurança pública e manutenção dos serviços dos ecossistemas, e ainda para o sector privado através da melhoria da competitividade, aceleração da inovação tecnológica e nivelamento de oportunidades para todos.

Refletamos em como podemos contribuir e promover o cumprimento e a conformidade na nossa prática profissional.

■ **JONATHAN ALLOTEY** | ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY GHANA JALLOTEY@EPAGHANA.ORG

## ANÚNCIO DOS SELECIONADOS PARA O SUBSÍDIO “MINI CHALLENGE” DA IAIA

Em janeiro de 2010, a Direção da IAIA anunciou um novo recurso de financiamento disponível para membros da IAIA. Os subsídios “Mini Challenge” consistem numa fonte de financiamento competitiva para incentivar membros e secções a levarem a cabo projetos inovadores que façam avançar a direção estratégica da IAIA. A Direção disponibilizou subsídios para um pequeno número de projetos que conduzam a IAIA numa ou mais direções desejáveis, e tem agora o prazer de anunciar as propostas selecionadas para a primeira ronda de financiamentos:

- **Extending IAIA Outreach to the Students and Faculties of 3 Public Sector Universities in Pakistan**, submetida por AWARE GIRLS, presidente Gulalai Ismail. Este projeto destina-se a organizar sociedades de professores e estudantes em três universidades públicas do Paquistão, e estabelecer os contactos destas com a IAIA.
- **SIA Portal**, submetido em nome da Secção de Avaliação de Impacte Social (AIS) pela Dra. **Ana Maria Esteves** e pelo Prof. **Frank Vanclay**. O objetivo geral deste projeto é fomentar a excelência na prática da avaliação de impacto social, criando um portal na internet no qual os profissionais de AIS a nível global possam estabelecer contactos, aceder a recursos, partilhar ideias e promover boas práticas.

Mantenha-se atento à Newsletter e ao site para o anúncio da próxima fase de candidaturas e das seleções a estes financiamentos.

# AÇÃO SOBRE AS ALTERAÇÕES CLIMÁTICAS NA AI

No dia 1 de junho, o Institute for Environmental Management and Assessment (IEMA) lançou novas páginas na internet dedicadas à consideração das Alterações Climáticas (AC) na Avaliação de Impacto Ambiental (AIA) no Reino Unido. Este lançamento coincide com a adoção dos Princípios da IEMA em Mitigação das AC & AIA (os Princípios), os quais foram objeto de uma apresentação na conferência da IAIA em Genebra. Para conhecer estas páginas da internet ou os Princípios, visite [www.iema.net/eia-cc](http://www.iema.net/eia-cc).

Nos últimos anos, o IEMA tem trabalhado para melhorar a integração das alterações climáticas na avaliação ambiental, através da realização de workshops e sessões de discussão, numa série de eventos espalhados por todo o Reino Unido e Irlanda. No entanto, tornou-se clara a necessidade de medidas adicionais para assegurar que os decisores disponham da informação necessária sobre a mitigação e adaptação às alterações climáticas. Os Princípios do IEMA em Mitigação das AC & AIA têm apenas 4 páginas e pretendem fornecer uma orientação concisa e eficaz a quem esteja interessado em dar mais atenção às emissões de gases com efeito de estufa no âmbito da AIA. O IEMA também reconhece a necessidade urgente de a AIA ter mais em conta a adaptação às alterações climáticas e está neste momento a elaborar Princípios de inclusão da adaptação às AC na AIA, os quais divulgaremos para consulta, na página da internet, no início de julho. Muitas outras actividades decorrem pelo mundo, com vista à melhoria da ligação entre a AI e as alterações climáticas, sendo as mais significativas os próximos simpósios da IAIA em Aalborg, Dinamarca (25-26 de outubro de 2010) e em Washington, DC, EUA (15-16 de novembro de 2010). A IEMA reconhece a importância destes eventos internacionais e encoraja os membros da IAIA a envolverem-se, visitando os seus sites.

■ JOSH FOTHERGILL

INSTITUTE OF ENVIRONMENTAL MANAGEMENT & ASSESSMENT |  
J.FOTHERGILL@IEMA.NET

## SPECIAL SYMPOSIA

### CLIMATE CHANGE & IMPACT ASSESSMENT



Washington, DC, USA  
15-16 November  
[www.iaia.org/iaia-climate-symposium-dc/](http://www.iaia.org/iaia-climate-symposium-dc/)

Aalborg, Denmark  
25-26 October  
[www.iaia.org/iaia-climate-symposium-denmark/participation.aspx](http://www.iaia.org/iaia-climate-symposium-denmark/participation.aspx)

## CONVITE PARA ANFITRIÕES DA CONFERÊNCIA

**Está interessado em acolher uma futura conferência anual no seu país?**

A Direção avalia diversos fatores incluindo a localização; tema proposto em relação à missão, visão e valores da IAIA; qualidade da proposta; e potencial resultado financeiro. Contacte Rita Hamm na Sede da IAIA ([rita@iaia.org](mailto:rita@iaia.org)) para manifestar o seu interesse e receber informação sobre a preparação de uma proposta efetiva.

## CANDIDATURAS PARA PROPOSTAS DE CURSOS DE FORMAÇÃO

Os cursos de formação da IAIA constituem um elemento importante do esforço contínuo da Associação para promover o desenvolvimento profissional e a excelência na avaliação de impactos. Em 2011, a IAIA planeia organizar novamente cursos de formação de elevada qualidade, associados à sua conferência anual.

A Direção e o Comité de Formação e Desenvolvimento Profissional (TPDC) convidam à apresentação de propostas de cursos de formação a serem ministrados na 31ª conferência anual, a qual terá lugar em Puebla, no México, entre 28 de maio e 4 de junho de 2011. Informa-se que os cursos de formação se incluirão no programa de pré-conferência, nos dias 28 e 29 de maio.

Os cursos podem cobrir qualquer aspeto da avaliação de impactos, mas será dada prioridade a propostas de formação intermédia ou avançada que decorram de sugestões deixadas por membros, e a cursos nos tópicos listados abaixo (a lista não é exclusiva). Os proponentes que tenham já realizado formações em conferências IAIA anteriores, deverão atualizar e/ou inovar o conteúdo e nível dos cursos, para permitir que anteriores participantes possam participar novamente.

1. Compromisso político: Como influenciar as decisões políticas através de uma utilização inovadora da AI
2. AI e alterações climáticas, mitigação e adaptação
3. Setores específicos de AI (por exemplo, minas, petróleo e gás)
4. A componente cultural da AI
5. Avaliação da sustentabilidade
6. Avaliação ambiental estratégica
7. Avaliação de impactos na saúde
8. Participação e populações indígenas na AI
9. Avaliação de impacto social
10. A AI nos países em desenvolvimento
11. Integração da biodiversidade na AI
12. Análise da qualidade e auditorias na avaliação de impacto
13. Efeitos cumulativos e pós-avaliação em avaliação de impacto
14. Ferramentas para avaliação de impacto (por exemplo, economia dos recursos, SIG, TI)
15. Competências profissionais gerais (por exemplo, éticas, de liderança, de capacitação)
16. Planos e sistemas de gestão ambiental

Uma vez que a IAIA11 decorrerá no México, são também convidados este ano cursos de formação ministrados em espanhol, particularmente nos temas de AAE a análise multicritério. Apesar de os cursos poderem ser conduzidos em espanhol, as propostas devem ser apresentadas em inglês, de modo a serem consideradas para análise pelo Comité.

As propostas devem ser submetidas à sede da IAIA ([jen@iaia.org](mailto:jen@iaia.org)) até 30 de julho de 2010, e deverão obedecer a todos os requisitos de estrutura e conteúdo indicados online ([www.iaia.org](http://www.iaia.org) > IAIA11 > Training Courses). A falta de documentação adequada resultará na rejeição da proposta. Pede-se que não se limitem a copiar e voltar a submeter propostas anteriores, uma vez que os cursos necessitam de ser inovadores e atualizados. Assim, as propostas em formatos anteriores não serão aceites.

Os proponentes de cursos de formação serão notificados sobre o resultado da sua candidatura até 7 de setembro de 2010.

■ IAIA TRAINING AND PROFESSIONAL DEVELOPMENT COMMITTEE JOHN BOYLE, CHAIR | [JOHN.BOYLE@SHAW.CA](mailto:JOHN.BOYLE@SHAW.CA)



## ACEITA UM DESAFIO?

Antigamente, um cavaleiro atirava ao chão a luva quando queria desafiar outro cavaleiro. A vencedora do prémio Rose-Hulman, **Charlotte Bingham**, atirou a luva ao chão para desafiar todos os membros IAIA a angariarem dinheiro para um fundo de capacitação. Charlotte contribui este ano com um fundo inicial e doará um equivalente no próximo ano (até um limite pré-estabelecido), por qualquer donativo que os nossos membros façam desde agora e até 30 de setembro de 2011. Assim, por cada \$1 que dê, este transformar-se-á em \$2, graças à Charlotte.

Para fazer um contributo através da loja online da IAIA, visite [www.netforumondemand.com/eweb/shopping/shopping.aspx?site=iaia&prd\\_key=924e7321-981c-4c9f-9fd7-426fc625b568](http://www.netforumondemand.com/eweb/shopping/shopping.aspx?site=iaia&prd_key=924e7321-981c-4c9f-9fd7-426fc625b568) e insira o montante da sua contribuição. Pode também juntá-lo quando da renovação da sua adesão; basta escrever a quantidade no formulário, por baixo da opção de contribuição voluntária, a adicioná-la ao seu total, ou então adicione a "Capacity Building Contribution" na loja online.

Outros membros mostraram interesse em fazer o mesmo que Charlotte, por isso é possível que cada dólar de contribuição para este fundo venha a valer \$3 ou ainda mais. Se está interessado em juntar-se à Charlotte, doando montantes equivalentes, contacte por favor Bridget John na Sede da IAIA ([bridget@iaia.org](mailto:bridget@iaia.org)).

## AAE NA LEGISLAÇÃO E PRÁTICA DA SÉRVIA

A legislação em AAE (Jornal Oficial da República da Sérvia, n.º 135/2004) regulamenta as condições, forma e procedimento para a realização da avaliação de impacto de determinados planos ou programas no ambiente. Com isto, a República da Sérvia juntou-se ao grupo de países que incluíram a AAE no seu processo legislativo. Os procedimentos e relatórios de AAE têm sido conduzidos em políticas, planos e programas urbanísticos na área da cidade de Belgrado, pelo Town Planning Institute of Belgrade. Até à data, os decisores da cidade adotaram mais de quarenta relatórios de AAE, e várias políticas, planos e programas. De entre as lições retiradas desta prática, a falta de oportunidades de formação para os profissionais de AAE surge como um dos problemas mais importantes. Para mais informações contacte Tanja Potkonjak, Town Planning Institute of Belgrade, [tanja.potkonjak@urbel.com](mailto:tanja.potkonjak@urbel.com), ou Nebojša Potkonjak, Institute of General and Physical Chemistry, [npotkonjak@gmail.com](mailto:npotkonjak@gmail.com).

■ **TANJA POTKONJAK** | TOWN PLANNING INSTITUTE OF BELGRADE | [TANJA.POTKONJAK@URBEL.COM](mailto:TANJA.POTKONJAK@URBEL.COM)

## REVISTAS AS DIRETRIZES PARA A AGÊNCIA INTERNACIONAL DE COOPERAÇÃO DO JAPÃO

A Agência de Cooperação Internacional do Japão (JICA) cresceu dramaticamente desde a sua fusão com a parte dos empréstimos (Yen Loan) do anterior Banco para a Cooperação Internacional do Japão (JBIC). O orçamento anual da JICA é atualmente de 12 biliões de dólares, ou seja, dois terços do orçamento da ajuda oficial ao desenvolvimento público (ODA) do Banco Mundial. A JICA é o maior órgão do Japão para a ODA, enquanto que o JBIC financia o sector privado. Com a fusão, a JICA necessitou de rever o seu sistema e diretrizes do ponto de vista ambiental e social. Um comité trabalhou entre fevereiro de 2008 e março de 2010 para rever essas orientações. O processo foi intensivo e transparente, com a participação das partes interessadas incluindo universidades, ONGs, indústria e ministérios. Enquanto presidente do comité, acredito que o resultado constitui um passo em frente na criação de um mundo mais sustentável. Expõem-se em seguida as principais características das diretrizes, estabelecidas em abril de 2010, e em vigor desde julho de 2010:

- (1) Consolidação dos procedimentos da JICA e do JBIC para empréstimos, donativos e cooperação técnica.
- (2) Divulgação reforçada e atempada de planos, certificados de licenças e resultados de monitorização.
- (3) Maior participação do Comité Consultivo de peritos externos nos projetos de "Categoria A" e nos que forem necessários de "Categoria B".
- (4) Requisitos de revisão ambiental reforçados, incluindo "consulta livre, prévia e informada", e consistência com as Políticas de Salvaguarda do Banco Mundial.
- (5) Fusão dos sistemas de objeção das anteriores JICA e JBIC, possibilitando logo a objeção em estádios iniciais do ciclo de projeto.

Consulte mais detalhes no site da JICA: [www.jica.go.jp/english/operations/social\\_environmental/guideline/index.html](http://www.jica.go.jp/english/operations/social_environmental/guideline/index.html).

■ **SACHHIKO HARASHINA**  
TOKYO INSTITUTE OF TECHNOLOGY, PAST-PRESIDENT OF IAIA | [SAHARA@DEPE.TITECH.AC.JP](mailto:SAHARA@DEPE.TITECH.AC.JP)

## COMISSÃO MUNDIAL PARA AS BARRAGENS – USO E IMPACTO

A sua organização pode ter interesse num inquérito do Programa das Nações Unidas para o Ambiente (UNEP), relativo ao planeamento, desenvolvimento e operação de grandes barragens. Escrevo em nome da UNEP para solicitar a sua participação através da colocação de um anúncio do inquérito nas suas comunicações e no seu site.

Dez anos após a publicação do relatório da Comissão Mundial para as Barragens (World Commission on Dams - WCD), a UNEP está à procura de reação ao grau com que as recomendações da WCD têm sido adotadas e postas em prática. O objetivo do estudo é de obter esta reação por parte de organizações e indivíduos interessados. Os resultados serão apresentados durante a Semana Mundial da Água, em Estocolmo, em setembro de 2010, e serão publicados na secção especial WCD+10 da revista "Water Alternatives" no final do ano.

O inquérito encontra-se disponível online em <http://fluidsurveys.com/surveys/dam/wcd/langen/> em inglês, francês e espanhol. Está programado que decorra até 31 de julho de 2010. Obrigado por tomar em conta esta solicitação. Agradecemos a sua ajuda na divulgação do inquérito.

■ **JAMES RAMSAY** | J. RAMSAY ASSOCIATES | [JRAMSAY66@YAHOO.COM](mailto:JRAMSAY66@YAHOO.COM)

## REALIZADO COM SUCESSO MAIS UM WORKSHOP “ HIA (AVALIAÇÃO DE IMPACTO NA SAÚDE) DAS AMÉRICAS”

Nos dias 25 e 26 de março de 2010 teve lugar o segundo workshop HIA (Health Impact Assessment) das Américas em Oakland, na Califórnia. O objetivo deste encontro foi de reunir os profissionais de Avaliação de Impacto na Saúde para debater o desenvolvimento da HIA na América do Norte, com o propósito primordial de desenvolver formas para fazer avançar esta área.

O encontro contou com o triplo dos participantes do primeiro workshop HIA das Américas em 2008, com mais de 60 profissionais de HIA presentes, uns recentes e outros veteranos, alguns dos quais eram membros da IAIA. O workshop consistiu em sessões de grupos, grandes e pequenos, e uma sessão de posters expondo projetos recentes de HIA.

Os pequenos grupos foram incumbidos de identificar os desafios atuais da HIA e de decidir formas de superar esses desafios e fazer avançar esta área. Com base nos aspetos identificados nos pequenos grupos e em intervenções diretas, formaram-se oito comités permanentes. O papel destes comités é debruçarem-se sobre questões-chave e fazerem progredir essas áreas. Este formato funcionou bem no encontro precedente, do qual resultou o documento das Normas de Prática para a Avaliação de Impacto na Saúde (visite [www.apho.org.uk/resource/item.aspx?RID=67535](http://www.apho.org.uk/resource/item.aspx?RID=67535)). Os oito comités: Formar uma organização/associação de HIA; Normas de HIA; Ultrapassar barreiras na avaliação integrada de ambiente e de saúde; Envolver as partes interessadas na HIA; Catalisar a HIA; Monitorização e avaliação; Oportunidades e barreiras para os novos profissionais de HIA; Institucionalizar a HIA através de novas leis, regras e políticas. Um dos eixos de ação para o primeiro grupo (formar uma organização/associação de HIA) é explorar a viabilidade de uma organização formal de profissionais de HIA. A verificar-se, será analisada a possibilidade de ligar essa organização à IAIA. Os interessados em obter mais informação sobre os grupos podem contactar Human Impact Partners ([jlucky@humanimpact.com](mailto:jlucky@humanimpact.com)), que os porá em contacto com o líder do comité competente.

Segue um agradecimento especial para a Human Impact Partners e para o Departamento de Saúde Pública de S. Francisco, pela organização deste evento, e para The California Endowment, pela cedência do bonito espaço para este encontro, bem como pelo apoio financeiro.

■ AME-LIA TAMBURRINI | HABITAT HEALTH IMPACT CONSULTING | AME-LIA@HABITATCORP.COM

## A AAE COMO FERRAMENTA QUE CONTRIBUI PARA OBJETIVOS POLÍTICOS DE ELEVADO NÍVEL

A conferência “A AAE como ferramenta que contribui para objetivos políticos de elevado nível” teve lugar a 7 de maio de 2010 no Centro de Sustentabilidade David Livingstone (DLCS), Universidade de Strathclyde, em Glasgow, na Escócia. Foi organizada por **Anna McLauchlan** e presidida pela Dra. **Elsa João**, ambas do centro. Os oradores foram **Gen Cannibal**, CASA Planning and Environment, **Joseph Somevi**, Aberdeen and Aberdeenshire Council, **Ric Eales**, Collingwood Environmental Planning, **Caroline Scott** do DLCS, and **Tim Birley**, assessor em Desenvolvimento Sustentável e Política Pública.



Delegados à conversa no workshop durante a Conferência em avaliação ambiental estratégica, Centro para a Sustentabilidade David Livingstone, 7 de maio.

Mais de 40 delegados de universidades, governos centrais e locais, consultoras de ambiente e organizações não-governamentais debateram os objetivos e benefícios da AAE. Um relatório da conferência com o sumário dos resultados do debate e um resumo das apresentações estará disponível em julho em [www.ce.strath.ac.uk/sea](http://www.ce.strath.ac.uk/sea). Os resultados constarão ainda de uma edição especial do Journal of Environmental Assessment Policy and Management. Mais informações e convite à apresentação de artigos podem ser encontrados em [www.strath.ac.uk/civeng/callforpapers/](http://www.strath.ac.uk/civeng/callforpapers/).

■ ANNA MCLAUCHLAN | UNIVERSITY OF STRATHCLYDE | ANNA.MCLAUCHLAN@STRATH.AC.UK

Marque no  
calendário

## ATIVIDADES DA IAIA E FILIADAS

**Avaliação de Impacto na Política e na Prática.** Uma reunião de profissionais para considerar e discutir aspetos da avaliação de impacto nas políticas de desenvolvimento governamentais, aos níveis central e local, e na prestação de serviços. À quarta terça-feira de cada mês. Wellington, Nova Zelândia. [www.nziaia.org.nz/Library/WellingtonForum/Wellington.htm](http://www.nziaia.org.nz/Library/WellingtonForum/Wellington.htm).

**Integração da Gestão Ambiental: Eliminar o Fosso entre Planeamento Ambiental e Planeamento do Desenvolvimento.** 23-25 de agosto de 2010. Pretória, África do Sul. [www.iaia.co.za/Conference\\_2010/pages/](http://www.iaia.co.za/Conference_2010/pages/)

**CNAI'2010 – Conferência Nacional sobre Avaliação de Impacto.** 20-22 de outubro de 2010. Vila Real, Portugal. [www.apai.org.pt/](http://www.apai.org.pt/)

**Simpósio Especial de Alterações Climáticas e Avaliação de Impacto.** 25-26 de outubro de 2010 em Aalborg, Dinamarca. 15-16 de novembro de 2010 em Washington, DC, EUA. [www.iaia.org](http://www.iaia.org)

**Saúde, Bem-Estar e HIA: Trabalhar Melhor, Trabalhar de Forma Mais Inteligente.** 17-19 de novembro de 2010. Dunedin, Nova Zelândia. [www.iaia.org](http://www.iaia.org)

**IAIA11. Avaliação de Impacto e Desenvolvimento Responsável para as Infraestruturas, Negócios e Indústria.** 28 de maio-4 de junho de 2011. Puebla, México. [www.iaia.org](http://www.iaia.org)

## OUTRAS REUNIÕES

**Reduzir a pegada de carbono e o seu Impacto no Aquecimento Global.** 20-21 de agosto. Jaipur, Rajasthan, Índia. <http://seminar.rcew.ac.in/>

**Conferência Internacional de 2010 sobre Engenharia do Ambiente e suas Aplicações.** 10-12 de setembro. Singapura. [www.iceea.org](http://www.iceea.org)

**ISOCARP: Cidade Sustentável / Mundo em Desenvolvimento.** 19-23 de setembro. Nairobi, Quênia. [www.isocarp.org](http://www.isocarp.org)

# IAIA-ITÁLIA REALIZA CONFERÊNCIA INTERNACIONAL SOBRE A AAE E O PLANEAMENTO DE CENÁRIOS PARA A MELHORIA DA QUALIDADE DO AR NO VALE DO PÓ

A IAIA-Itália e a Universidade de Bolonha realizaram uma conferência internacional sobre a Avaliação Ambiental Estratégica (AAE) e o Planeamento de Cenários para a Melhoria da Qualidade do Ar no Vale do Pó, a 11 de junho, em Alexandria (Norte de Itália).

A Conferência focou-se na relação entre a AAE e as estratégias de harmonização e coordenação das políticas de planeamento da poluição atmosférica no Vale do Pó.

O evento possibilitou que cientistas e instituições de renome participassem e debatessem o progresso do enquadramento legal em poluição

atmosférica, a nível nacional e europeu, as diferentes abordagens para fazer face às condições críticas relacionadas com o tema e, ao mesmo tempo, identificassem e partilhassem ações efetivas para solucionar um dos maiores problemas ambientais dos últimos anos.

Participaram como oradores na Conferência representantes de importantes instituições internacionais: a secção de **Avaliação de Impactos na Saúde da IAIA, as afiliadas portuguesa e espanhola da IAIA**, o Centro Europeu da Organização Mundial de Saúde para o Ambiente e Saúde, a Comissão Nacional de AIA/AAE do Ministério

do Ambiente de Itália, as Agências de Ambiente Regionais do Vale do Pó e a Cambridge Environmental Research Consultants (CERC) Ltd.

O Dr. **Stephen F. Lintner**, Presidente-Eleito da IAIA e Consultor Sénior do Banco Mundial, participou como orador principal.

A Conferência mobilizou instituições, peritos, consultores ambientais, associações e cidadãos, interessados na qualidade do ar e nas políticas para a sustentabilidade.

O evento organizou-se em quatro sessões:

1. A situação atual da poluição atmosférica no Vale do Pó e a sua relevância
2. Impacto na Saúde e no Ambiente de PM10 e PM2.5
3. Técnicas de análise e avaliação da poluição atmosférica
4. Cenários de planeamento para melhorar a qualidade do ar no Vale do Pó.

Para mais informações, contacte por favor [info@iaiaitalia.org](mailto:info@iaiaitalia.org).

■ CHIARA CERVIGNI  
IAIA-ITALIA  
[INFO@IAIAITALIA.ORG](mailto:INFO@IAIAITALIA.ORG)

## APRESENTAÇÃO DOS PRÉMIOS 2010

A IAIA AGRADECE AOS SEGUINTE PATROCINADORES, CUJAS GENEROSAS CONTRIBUIÇÕES AJUDARAM A FAZER DA IAIA10 UM SUCESSO

### Continent

- Oil For Development/ NORAD

### Island

- Nestlé
- Sida
- SIGG
- Canadian Environmental Assessment Agency
- JICA
- GTZ

### Reef

- Golder Associates
- Republic and State of Geneva
- Manotel
- City of Geneva

### IAIA Stewardship Corporate Member

- AECOM

### Media Partners

- Japan for Sustainability
- Earthscan

### Prémio Global de Ambiente da IAIA

Nicholas Stern

### Prémio Rose-Hulman

Charlotte Bingham

### Prémio Corporativo

Comisión Federal de Electricidad

### Prémio Institucional

The Centre for Health Equity Training Research & Evaluation (CHETRE)

### Prémio Regional

United Nations Economic Commission for Europe (UNECE)

### Prémio Individual

Angus Morrison-Saunders

### Melhor Artigo da "Impact Assessment & Project Appraisal"

Urmila Jha-Thakur, Paola Gazzola, Deborah Peel, Thomas B. Fischer and Sue Kidd, "Effectiveness of strategic environmental assessment - the significance of learning," IAPA 27:2, 133-144.

### Melhores Posters

Wizaso Munthali, "The Adaption of SEA to the Zambian Tourism Sector" (Public Choice)

Shannon Gavin, Troy Whidden, Sarah Hechtenthal, Petr Komers, Zoran Stanojevic, "Wildlife Movement in the Canadian Oil Sands"

### Apreço Especial aos Membros da Direção entre 2007-2010 que se Retiram

Sachihiko Harashina, Japan  
Charlotta Faith-Ell, Sweden  
Marina Khotuleva, Russia  
Luis Montañez-Cartaxo, Mexico



Em nome do Comité de Prémios, Anne Miller entrega a Angus Morrison-Saunders o Prémio Individual.

Os prémios foram entregues durante a IAIA10. Para uma descrição completa dos prémios, ou para nomear um indivíduo ou organização para 2011, consulte [www.iaia.org/iaia-awards.aspx](http://www.iaia.org/iaia-awards.aspx) para detalhes.

## REALIZADA FORMAÇÃO PILOTO SOBRE A ANÁLISE DA QUALIDADE DE UM RELATÓRIO DE AIA

Nos dias 11 e 12 de maio de 2010 a Associação dos Camarões para a Avaliação Ambiental (ACAMEE) organizou uma formação piloto sobre "Análise da Qualidade de um Relatório de AIA" da qual beneficiaram membros daquela associação e alunos da Faculdade de Engenharia Industrial (FGI) da Universidade de Douala.



Participantes na formação piloto.

Esta formação constituiu um exercício prático para cinco formadores que fazem parte do processo regional de formação de formadores, organizado pelo Secretariado para a Avaliação Ambiental na África Central (SEEAC) no âmbito do programa de apoio às Associações Nacionais para a Avaliação Ambiental na África Central (PAANEEAC), o qual é financiado pela Comissão dos Países Baixos para a Avaliação Ambiental (NCEA).

Esta formação deu à ACAMEE a oportunidade de recrutar novos membros, especialmente da FGI, com a qual havia estabelecido previamente um acordo de formação anterior. Os participantes manifestaram a sua satisfação por terem adquirido, em primeira mão, técnicas e competências na análise

de relatórios, uma vez que lhes foi entregue um kit de ferramentas para análise de relatórios e um CD contendo os módulos da formação, bem como um número considerável de leis e convenções internacionais relacionadas com a avaliação ambiental nos Camarões. Os membros da IAIA que participaram nesta formação foram o Dr. **Dieudonne Bitondo**, Secretário Executivo da Associação, e **Gwen Van Boven**, Secretária Técnica da Comissão dos Países Baixos para a Avaliação Ambiental.

Várias outras formações, como por exemplo, como conduzir AIAs e apresentar relatórios de AIA, monitorização, e técnicas de avaliação de relatórios, ficaram agendadas para este ano, para benefício de membros da associação, podendo as mesmas ser conduzidas por formadores treinados no âmbito deste processo.

■ **WILSON MUSORO** | ACAMEE | ACAMEE@YAHOO.FR

## PROCURA-SE: A SUA FOTO FAVORITA

Envie-nos por favor a sua foto favorita relacionada com um projeto de AI, em alta resolução TIFF (mínimo 4"x6" 300 dpi), juntamente com a descrição da foto, para [jen@iaia.org](mailto:jen@iaia.org). As fotos selecionadas aparecerão nas próximas newsletters!

### Recurso: Plataforma de E-comunicação para a AAE na China

Conhecida como Grupo de E-Comunicação AAE-China, esta plataforma foi recentemente lançada pelo Centro de Avaliação Ambiental Estratégica para a China, da Universidade Chinesa de Hong Kong. Possibilita aos profissionais de avaliação de impacto ambiental interessados e/ou a trabalhar em questões relacionadas com AAE, dentro e fora da China, a troca de conhecimentos e experiências, com o objetivo de facilitar a aplicação da AAE em políticas de desenvolvimento, programas e planos, na China e noutros países asiáticos. Fica convidado a juntar-se a este grupo, que conta atualmente com mais de 350 membros de todo o mundo, e a partilhar a sua experiência com outros. Para aderir visite <http://sea.grm.cuhk.edu.hk/mailman/listinfo/cseac>, ou, em alternativa, envie um email para o Dr. Kai-Yi Zhou (Director do Projeto) [zhoukaie@cuhk.edu.hk](mailto:zhoukaie@cuhk.edu.hk). Pode também distribuir a sua informação enviando material através de [cseac@sea.grm.cuhk.edu.hk](mailto:cseac@sea.grm.cuhk.edu.hk).

■ **LAM KIN-CHE** | THE CHINESE UNIVERSITY OF HONG KONG  
[KINCHLAM@CUHK.EDU.HK](mailto:KINCHLAM@CUHK.EDU.HK)

**2010: The International Year of Biodiversity**

**Inspired by Nature**

**IAIA is holding a competition open to all**

You are invited to submit your written inspirations, photographs and art works before the 15 October 2010.

Winning entries will be showcased at IAIA'11.

Winning entries will be given one year of membership with hard copy journal subscription. Runners-up will win one year of IAIA membership.

Please visit [www.iaia.org/inspired-by-nature](http://www.iaia.org/inspired-by-nature) for submission guidelines and instructions, or contact [Bridget@iaia.org](mailto:Bridget@iaia.org) for more details.

Co-ordinated by IAIA's Biodiversity & Ecology Section



Universidade de Otago | Dunedin, Nova Zelândia 17-19 de novembro de 2010

Junte-se a nós para uma conferência de três dias sobre avaliação de impacto na saúde (HIA), a qual reunirá peritos internacionais e profissionais de política e planeamento, avaliação de impacto, saúde e bem-estar. Juntos, iremos rever os estudos mais recentes e reflectir sobre formas de tornar a avaliação de impacto na saúde mais efetiva. Para mais informação, veja <http://www.iaia.org/hia2010/>.

## ESPAÇO DA INVESTIGAÇÃO

### CONVITE ÀS CONTRIBUIÇÕES DE ESTUDANTES E ACADÉMICOS

Um dos objetivos estratégicos da IAIA é o de contribuir, fazer avançar e divulgar a investigação em AI. Entre os membros da IAIA contam-se diversos juniores e académicos já estabelecidos apaixonados pela avaliação de impacto, e que levam esse entusiasmo para a sua investigação. Em particular, os estudantes de mestrado e doutoramento encontram-se na vanguarda da investigação original e inovadora em AI, contribuindo para o avanço da teoria e prática de AI e fornecendo uma amplitude e profundidade de conhecimentos atualizados, em temas transversais e questões da atualidade.

O Espaço da Investigação de AI destina-se a oferecer aos estudantes, bem como a académicos mais experientes, uma oportunidade de informarem os outros membros da IAIA sobre os seus tópicos de pesquisa, divulgarem conhecimento, comunicarem resultados, ou procurarem contribuições.

## FAZENDO DA INVESTIGAÇÃO EM AAE UM AGENTE DE MUDANÇA SOCIAL

Investigadores do Centro Dinamarquês para a Avaliação Ambiental têm estudado a forma como é produzido o conhecimento na área da AAE, centrando-se na cooperação entre investigadores de AAE e profissionais de AAE. O estudo considerou três modos diferentes de cooperação: Modo 1 como sendo a investigação tradicional, Modo 2 como sendo o empreendedorismo, e Modo 3 tendo a investigação como agente de mudança. Três casos de investigação como agente de mudança demonstraram o potencial para fortalecer a relevância e adequação da teoria, bem como para uma melhor contextualização da investigação. Os riscos da abordagem como agente de mudança estão relacionados com alterações de contexto e com ausência de envolvimento.

Durante a IAIA10, os participantes na conferência foram incentivados a classificarem o seu próprio modo de cooperação, num poster sobre a investigação. De 60 respostas distribuídas uniformemente entre investigadores e profissionais, os resultados foram:

- Investigadores: 3% no Modo 1, 32% no Modo 2, e 65% no Modo 3
- Profissionais: 4% no Modo 1, 27% no Modo 2, e 69% no Modo 3

Olhando para lá dos enviesamentos óbvios deste método, as estatísticas indicam uma cooperação ampla entre os investigadores e profissionais da IAIA, ao nível da investigação em avaliação de impacto. Isto é uma força na comunidade IAIA, já que esta apoia os esforços na mudança da sociedade para um comportamento mais sustentável; no entanto, a reduzida percentagem de investigadores e profissionais no modo 1 pode significar que a comunidade não está a tirar proveito das qualidades deste modo.

As questões sobre esta investigação serão bem vindas.

■ **LONE KØRNØV** | DANISH CENTRE FOR ENVIRONMENTAL ASSESSMENT | [LONEK@PLAN.AAU.DK](mailto:LONEK@PLAN.AAU.DK)  
■ **IVAR LYHNE**, PHD STUDENT | AALBORG UNIVERSITY AND ENERGINET.DK | [LYHNE@PLAN.AAU.DK](mailto:LYHNE@PLAN.AAU.DK)

### ALARGADA A CATEGORIA DE MEMBRO ESTUDANTE DA IAIA

Os estudantes que se graduaram recentemente podem agora beneficiar da taxa de membro estudante durante dois anos após a conclusão da graduação. É necessária fotocópia do diploma ou de outra prova da data da graduação.

### ESTÁGIOS DISPONÍVEIS NA CENTRAL DE CARREIRAS

A Central de Carreiras da IAIA é o principal recurso eletrónico de recrutamento para o sector. Os empregadores e recrutadores podem aceder à plataforma mais qualificada com experiência de trabalho relevante, para preencher as suas necessidades de pessoal. Existem preços especiais para empregadores

## SECÇÃO DOS POVOS INDÍGENAS PROCURA CONTRIBUIÇÕES SOBRE PRINCÍPIOS DE MELHORES PRÁTICAS

A Secção dos Povos Indígenas tem estado a trabalhar nos princípios de melhores práticas, para incorporar o conhecimento tradicional na avaliação de impacto. Um documento preliminar encontra-se disponível no site da IAIA em [www.iaia.org/iaiamembers/content.aspx?id=5.7&pagename=Sections](http://www.iaia.org/iaiamembers/content.aspx?id=5.7&pagename=Sections). Os princípios obedecem ao formato e abordagem de outros documentos de melhores práticas IAIA já existentes, e começam por fornecer o enquadramento, definições e objetivos dos princípios de melhores práticas. A segunda metade apresenta-se depois organizada em "princípios básicos" gerais e "princípios operacionais" específicos. Os princípios destinam-se a promover uma integração significativa do conhecimento tradicional, bem como a incorporação das populações indígenas na avaliação de impacto, através da descrição de formas de incorporar as posições das populações indígenas, bem como da utilização do conhecimento tradicional juntamente com o "conhecimento ocidental" para alcançar uma avaliação mais abrangente.

A Secção deixa o convite à contribuição de todos os membros da IAIA interessados. Em particular, estamos à procura de contribuições de membros de fora do Canadá, já que, até ao momento, o documento se tem baseado sobretudo na experiência canadiana. Naturalmente, os nossos colegas canadianos estão convidados a fornecerem também contribuições. Os seus comentários ou questões deverão ser enviados para **Martin Haefele** em [mhaefele@reviewboard.ca](mailto:mhaefele@reviewboard.ca). Submeta os comentários por favor até ao final de julho.

■ **MARTIN HAEFELE** | MACKENZIE VALLEY ENVIRONMENTAL IMPACT REVIEW BOARD

## SALDOS NA CENTRAL DE DE CARREIRAS!

Até 30 de julho de 2010 os empregadores podem usufruir de um desconto de 65% na colocação de anúncios de emprego! Basta inserir o código da promoção 656M aquando da publicação de anúncios para beneficiar destes descontos.

Entre numa plataforma de talentos profissionais em avaliação de impacto e ambiente de todo o mundo, ou então encontre um emprego num país do outro lado do mundo, através da Central de Carreiras da IAIA ([www.iaia.org](http://www.iaia.org) > CareerCentral). Esta plataforma internacional de emprego encontra-se disponível para membros e não-membros, por isso encaminhe o link a colegas e amigos que possam estar interessados.

Por um preço muito reduzido, os empregadores podem colocar anúncios online, procurarem candidatos qualificados pesquisando por critérios específicos, e criar um agente de currículos online que notificará diariamente por email sobre os candidatos qualificados.

Gratuitamente, os candidatos a emprego podem colocar os seus currículos, pesquisar empregos por critérios específicos, e guardar anúncios para analisar posteriormente. Da mesma forma, os candidatos podem criar um agente de pesquisa que os notifique quando sejam colocados anúncios que correspondam aos seus critérios.

Crie um favorito de [www.iaia.org](http://www.iaia.org) > Career Central hoje!

Find that perfect fit.

Your online employment resource for jobs and candidates in the field of impact assessment.

### IAIA Career Central

Where do you go to find the best jobs and most qualified candidates in Impact Assessment? The International Association for Impact Assessment (IAIA) has created **IAIA Career Central** to be your resource for making online employment connections in the field.

<b>Job Seeker Benefits</b>	<b>Employer Benefits</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Services are FREE!</li><li>• Online job search and application.</li><li>• Confidential resume posting.</li><li>• Save jobs and apply when ready.</li><li>• Email notification whenever posted jobs match your search criteria.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Targeted talent pool – reach a focused audience of qualified professionals.</li><li>• Easy online job posting and management.</li><li>• Resume search included with job posting.</li><li>• Email notification whenever job seekers match your requirements.</li></ul>

Post your job or resume at <http://jobboard.iaia.org>

**IAIA**  
International Association for Impact Assessment  
1330 23RD STREET SOUTH | SUITE C | FARGO, ND 58103-3708 USA  
PHONE +1.701.297.7908 | FAX +1.701.297.7917

## IAPA PRETENDE SER INCLUÍDA NO SSCI

*Impact Assessment and Project Appraisal (IAPA) é a revista da IAIA. É uma das poucas revistas do mundo inteiramente dedicada à avaliação de impactos.*

*Um dos objetivos da IAIA é continuar a melhorar a sua qualidade e mantê-la ao nível das melhores revistas internacionais; um passo importante é estar indexada no SSCI - Social Science Citation Index. A inclusão no SSCI irá melhorar o reconhecimento internacional da IAPA como estando entre as melhores.*

*Para alcançar este estatuto, a IAPA precisa de ser citada em revistas previamente incluídas no SSCI. De igual modo, terá de receber bons, ou mesmo excelentes, artigos. Pode ajudar-nos neste esforço. Se está a submeter um artigo para outra revista, certifique-se de que a mesma está incluída no SSCI e cite artigos da IAPA. Se está a submeter um artigo à IAPA, lembre-se que a IAPA é enviada para bibliotecas, bem como para membros, em mais de 120 países, sendo lida por decisores políticos, consultores, académicos e estudantes.*

*As instruções para autores estão disponíveis na revista e na internet ([www.scipol.demon.co.uk/iapanote.htm](http://www.scipol.demon.co.uk/iapanote.htm)); submeta os seus artigos aos editores para [A.Morrison-Saunders@murdoch.edu.au](mailto:A.Morrison-Saunders@murdoch.edu.au) e [francois.retief@nwu.ac.za](mailto:francois.retief@nwu.ac.za).*

■ **WILLIAM PAGE** • BEECHTREE PUBLISHING • [PAGE@SCIPOL.CO.UK](mailto:PAGE@SCIPOL.CO.UK)

■ **MARIA PARTIDARIO** • INSTITUTO SUPERIOR TÉCNICO AND CHAIR, IAPA EDITORIAL BOARD • [MRP@CIVIL.IST.UTL.PT](mailto:MRP@CIVIL.IST.UTL.PT)

### REVISTA IAPA: DISPONÍVEL ONLINE!

Já sabia? Estão disponíveis gratuitamente para os membros da IAIA os textos integrais dos artigos da revista *Impact Assessment and Project Appraisal* desde março de 1999, através da IngentaConnect. Estão também disponíveis online os índices remissivos, resumos e um serviço de alerta de conteúdos. Todos os conteúdos são de livre acesso ao público, 24 meses depois da sua publicação. Crie hoje um favorito para a IngentaConnect em [www.ingentaconnect.com/content/beech/iapa!!ingentaconnect.com/content/beech/iapa today!](http://www.ingentaconnect.com/content/beech/iapa!!ingentaconnect.com/content/beech/iapa today!)



**Julho** .....

**11** Dia Mundial da População

**Agosto** .....

**9** Dia Internacional dos Povos Indígenas do Mundo

**12** Dia Internacional da Juventude

**Setembro** .....

**8** Dia Internacional da Alfabetização

**21** Dia Mundial da Gratidão

**Outubro** .....

**8** Dia Internacional do Idoso

# BENVINDOS, NOVOS MEMBROS

1 março - 30 maio 2010

**Australia:** Nicholas Daly, Brett Loney, Danielle Nazzari. **Bangladesh:** Shakil Ferdousi. **Brazil:** Maria Claudia Braga, Cristina Guerreiro de Meneses, Lidia Lu, Mario Malvisi, Flavia Reis, Sergio Rodriguez. **Cambodia:** Sophal Chhun. **Canada:** Chuck Hubert, Jannie Kanakos, Omid Madjidi, Paul Mercredi, Brent Parker, Nicole Spencer, Gordon Sunderland, Louise Vallières, Susan Young. **China-PRC:** Zhongming Chen, Jie Ding, Feizhou Duan, Hongbin Gu, Lihua Huang, Lin Liu, Xiaoli Liu, Xin Ren, Jingming Ren, Kris Schneider, LinShen Xie, Ning Yang, Lin Zhang, Shichun Zhou. **Denmark:** Tim Richardson. **Ecuador:** Alfredo Cueva. **Ethiopia:** Robi Redda. **Finland:** Jouko Eskelinen. **Ghana:** Benjamin Dade Kofie, Eric Ofori-Nyarko, Nana Yaw Otu-Ansah. **Greece:** Mania Lamprou. **India:** Parthapriya Ghosh. **Indonesia:** Sjoefan Bakar, Arif Haryana, Diah Indrajati, Heru Waluyo Koesword, Inge-Marie Lorenzen Holst, Sinta Saptarina Soemiarno, Ary Sudijanto, Tri Dewi Virgiyanti. **Ireland:** Abigail O'Callaghan-Platt, Fiona Patterson. **Italy:** Francesco Belfiore, Carlo Rega, Emanuela Rocca. **Japan:** Makoto Ehara, Satoru Iino. **Kenya:** Grace Mwai. **Laos:** Keobang A. Keola. **Mauritania:** Amanetoullah Abacar. **Mexico:** Aldebarán Contreras Rivera, Juan Juarez, Francisco Reynoso, Rafael Romero Luna. **Mozambique:** Rosa Cesaltina Benedito, Natalia Camba, Luis Domingos Luis, Luís Manhiça. **Nigeria:** Dorothy Basse, Eno-Obong Ekong, Kerley George, Miriam Igwo-Ezikpe, Stephen Majam. **Norway:** Hilde Kyrkjebø. **Pakistan:** S. Zia Al-Jalaly. **Poland:** Radoslaw Kowalczyk. **Republic of Korea:** Pil Jung Mun. **Sierra Leone:** Abdul Rahim Jalloh. **Spain:** Elena Cabeza, Antonio Colom, Juan Ramon Miguelez-Garcia, Juan Singer, Josep Maria Torrents. **Sudan:** Salah Eldin Mohamed Nour. **Sweden:** Egon Enocksson, Michael Jones, Linda Karlsson, Sandra Paulsen. **Switzerland:** Jelena Godjevac, Promila Kapoor-Vijay, Yunkyung Lee, Lucien Manga, Giuseppina Pagano. **Tanzania:** Yusufu Kamote, John Lazimah. **Thailand:** Rosalind Amornpitakpun, Siriwan Chandanachulaka, Sukont Cheasakul, Pattapong Kessomboon, Nusaraporn Kessomboon, Rungnapar Pattanavibool, Suchaya Ummaralikit. **The Netherlands:** Marian Harberink, Margriet Hartman, Arienne Naber. **Timor-Leste:** Cristovao da Costa Pereira Martins, Luis Dos Santos Belo. **Tonga:** Seini Fotu. **Tunisia:** Julian Bertlin, Awatef Fourati. **Turkey:** Jacob Townsend. **Uganda:** Grace Birikadde, Esther Kitembo, Nurudin Njabire. **United Kingdom:** Chloe Chadderton, Karen Dick, Giulia Guidi, Mark Holmes, Aoiheann O'Brien. **USA:** Karen Fadely, Eduardo Lehoux, Kevin Njabo, Yaping Wang, Kristin Wilcox, Yuan Xu. **Vanuatu:** Williams P. Ganileo. **Vietnam:** Pham Dinh Thuong, Nguyen Dinh Hiep, Le Hoang, Ta Quang Huy, Thuy Nguyen, Nguyen Van Thanh, Dang Tung.

## BRODERICK NOMEADO PARA O REGISTO DE COMISSÁRIOS DO IPC DO REINO UNIDO

**Martin Broderick**, membro da IAIA Irlanda/Reino Unido, foi nomeado para o Registo de Comissários da Comissão de Planeamento de Infraestruturas (IPC) pelo Rt. Hon John Denham MP, Secretário de Estado das Comunidades e Governo Local. A nomeação é por 5 anos, a contar de 1 de março de 2011, com a possibilidade de ser renovada por mais três anos.

Martin disse: "Estou muito animado com esta nomeação e esta é para mim uma oportunidade fantástica de ter um papel determinante nos processos de decisão que envolvem projetos significativos de grandes infraestruturas a nível nacional".

O IPC é um processo de licenciamento, centralizado numa única entidade, para projetos de grandes infraestruturas como parques eólicos, petróleo e gás, centrais elétricas e caminhos de ferro. A nova Comissão será fundamental para melhorar as infraestruturas do Reino Unido, atuais e no futuro, mantendo e melhorando a qualidade de vida, protegendo a prosperidade e salvaguardando o ambiente, numa economia global cada vez mais competitiva.

Informações sobre a Comissão de Planeamento de Infraestruturas encontram-se disponíveis em <http://infrastructure.independent.gov.uk/>.

■ **MARTIN BRODERICK** | **GOLDER** | [MBRODERICK@GOLDER.COM](mailto:MBRODERICK@GOLDER.COM)

**Você, ou algum membro da IAIA seu conhecido, foi notícia recentemente, celebrou uma promoção, reformou-se ou completou um projeto importante?**

**Envie por favor essa informação para a newsletter e partilhe-a com a comunidade IAIA!**

## Convite à apresentação de candidaturas para os prémios de 2011

Você tem agora a oportunidade de nomear colegas, pares e organizações pelo seu destacado contributo no campo da avaliação de impacto e da IAIA.

Veja as categorias de prémios em [www.iaia.org](http://www.iaia.org) > Awards. As candidaturas são apresentadas através do formulário disponível online em [www.surveymonkey.com/s/IAIA2011Awards](http://www.surveymonkey.com/s/IAIA2011Awards), o qual deverá ser submetido até 15 de julho. Na sequência da análise e seleção por parte do Comité de Prémios, os vencedores serão homenageados durante a IAIA11 em Puebla, no México.

Dedique por favor algum tempo para reconhecer aquelas pessoas e organizações que fazem realmente a diferença.



## DISPONÍVEL BASE DE DADOS DE CURSOS DE FORMAÇÃO

A "Base de Dados de Cursos de Formação em AIA" da IAIA é uma ferramenta gratuita de partilha de informação sobre cursos e programas de formação em avaliação de impacto ambiental de todo o mundo. A base de dados contém informação chave para os que estejam interessados em frequentar ou ministrar cursos, e torna fáceis a pesquisa e recuperação de informação.

Qualquer pessoa do sector público, sector privado, organizações não-governamentais e cidadãos individuais, pode tirar partido desta base de dados. Mais informações acerca de cada curso podem ser obtidas junto da pessoa/organização de contacto, indicada em cada um dos cursos listados.

**Formadores:** Atualize ou adicione o seu curso para maximizar a exposição!

**Procura um curso de formação?** Pesquise na base de dados para encontrar um curso que corresponda à sua área de interesse ou localização geográfica.

**Visite** [www.iaia.org/training-course-database.aspx](http://www.iaia.org/training-course-database.aspx) hoje!



## SIGA A IAIA NO FACEBOOK

Confira-nos em [www.facebook.com/pages/IAIA-International-Association-for-Impact-Assessment/311623229112](http://www.facebook.com/pages/IAIA-International-Association-for-Impact-Assessment/311623229112). O objetivo desta página não é o de substituir a mailing list existente da IAIA, nem as comunicações das Secções, mas sim o de expandir o alcance da IAIA, estar em rede com novas pessoas e atraí-las para a informação e recursos mais alargados do site da IAIA.

Se já tem uma conta no Facebook, incentivamo-lo a tornar-se fã e a colocar links e conteúdos, iniciar um debate, e partilhar a página com contactos seus que possam estar interessados. Mesmo que não tenha uma conta no Facebook, verifique por favor a página, já que poderá visualizar na mesma todo o seu conteúdo.



## WIKI DA IAIA A CRESCER, CONVITE ÀS CONTRIBUIÇÕES

O wiki da IAIA é totalmente dedicado a temas de avaliação de impacto. Visite [www.iaia.org/iaia/wiki](http://www.iaia.org/iaia/wiki) para conferir e, melhor ainda, para contribuir! Existem páginas sobre biodiversidade e AI nos ecossistemas, avaliação de impactos sociais, formação e educação em AI, AAE e muito mais.

O wiki da IAIA é visível por qualquer pessoa, membros e não-membros indiferentemente. No entanto, ao contrário da Wikipédia, onde qualquer pessoa pode inserir e editar texto, para o wiki da IAIA apenas estão autorizados a contribuir os membros da IAIA, neste momento. Esta medida visa estabelecer um elevado nível de credibilidade e autoridade para os nossos conteúdos, e será sujeita a revisão pela Direção em data posterior.

Por se tratar de uma iniciativa recente, as páginas dispõem de quantidades diferentes de conteúdos, por isso convidamo-lo a ajudar a adicionar mais. Basta clicar em "Criar conta" para se preparar e ficar apto a inserir conteúdos; receberá uma notificação assim que a sua conta ficar pronta.

## PUBLICIDADE

Enhancing and sustaining the world's built, natural and social environments for our clients and the communities that we serve



AECOM provides global services in all aspects of Impact Assessment and Permitting.

For more information:

Vivian Giannotti  
713.520.9900  
Vivian.Giannotti@aecom.com

[www.aecom.com](http://www.aecom.com)



## IAIA11: ASSISTA AO SEU DESENVOLVIMENTO ONLINE

Quais são as consequências para os ecossistemas, património cultural e bem-estar humano – a curto e a longo-prazo – das decisões tomadas pelos promotores de infraestruturas, executivos e gestores das indústrias, agentes financeiros e líderes de negócios? Na IAIA11, serão partilhadas as ideias e experiências sobre estes assuntos por especialistas de todo o mundo, tendo como resultado final um maior conhecimento colectivo de como garantir um futuro melhor.

Acompanhe o desenvolvimento do programa, mantenha-se atento a datas e prazos importantes, visualize os resumos submetidos, conheça anúncios importantes e mais em <http://www.iaia.org/conferences/iaia11/>.



## INFORMAÇÃO SOBRE AS ATAS DA IAIA10

Estão agora convidadas as apresentações em PowerPoint da IAIA10. Se gostava de colocar a sua apresentação PowerPoint de Genebra na página Web das Atas da IAIA10, envie por favor o ficheiro para o administrador do site da IAIA, Jeff Torresson ([webmaster@iaia.org](mailto:webmaster@iaia.org)). Indique ao Jeff o seu nome, o título da sua apresentação, e o número e nome da sessão na qual fez a sua apresentação.

Os artigos revistos das sessões simultâneas da IAIA10, que foram submetidos à Sede da IAIA, estão publicados online. Os artigos das sessões temáticas simultâneas que foram revistos pelos presidentes das sessões e recebidos na sede também foram publicados. As questões relativas aos artigos das sessões simultâneas devem ser enviadas para Derek Eaton ([Derek.EATON@unep.org](mailto:Derek.EATON@unep.org)).

## ÍNDICE DE NOTÍCIAS PROFISSIONAIS

Diretrizes: Revistas as Diretrizes para a JICA .....	4
AAE: A AAE na Legislação e Prática da Sérvia .....	4
AAE: Protocolo da UNECE .....	1
Comércio: Avaliação Relacionada com o Comércio na Agricultura e na Biodiversidade .....	1

## MEMBROS COLETIVOS

### Standard

AECOM | USA

Commission for EIA | The Netherlands

Directorate of Environmental Affairs | Namibia

Public Works & Government Services Canada | Canada

Environment & GIS Division, Bhutan Power Corporation | Bhutan

International Petroleum Industry Environmental Conservation Association (IPIECA) | UK

Worley Parsons | Canada

*Citável*

**Não é necessário mudar. A sobrevivência não é obrigatória.**

W. EDWARDS DEMING

## NOVIDADES NA NET ■ WWW.IAIA.ORG

- IAIA09 - Gana: 2 novos vídeos (receção partes 1 & 2)
- IAIA10: Novos materiais das Atas
- IAIA11- Puebla: site aberto; submissão às sessões aberta
- Informação de encontros especiais: Simpósio de Alterações Climáticas (Washington, DC e Aalborg, Dinamarca); Conferência HIA (Dunedin, Nova Zelândia)
- E mais! Crie um favorito [www.iaia.org](http://www.iaia.org) hoje!

### ANUNCIE-SE AOS PROFISSIONAIS DE AI!

Encontra-se disponível espaço na newsletter para publicidade e patrocínios. Para informações, contacte por favor a Sede da IAIA.

## IAIA Newsletter

**Próximo número:** Outubro de 2010

**Prazo para submissão:** 1 de setembro 2010

**Artigos de prática profissional** devem ter um máximo de 150 palavras.

Envie os artigos ou questões para os coeditores das notícias de prática profissional **Richard Fristik** (Richard.Fristik@wdc.usda.gov)

e **Bram Noble** (b.noble@usask.ca).

**Artigos de interesse geral** devem ter um máximo de 300 palavras.

Envie para **Jennifer Howell** (jen@iaia.org). Sugestões, comentários e histórias são sempre bem-vindos.

©IAIA2010. Knight Printing, Fargo, ND USA.

## DATAS E PRAZOS IMPORTANTES DA IAIA

*Sujeito a alteração; atenção às atualizações!*

### Julho 2010

- 1.....Prazo de nomeações para a Direção
- 15.....Envio da Newsletter
- 30.....Prazo para a apresentação de propostas de cursos de formação IAIA11
- 31.....Prazo para a apresentação de propostas de workshops e temas da HIA2010

### Agosto 2010

- 2.....Prazo para a submissão de pôsters para o Simpósio de Alterações Climáticas em Aalborg
- 15.....Comité de Nomeações envia para a Sede a proposta de potenciais candidatos à Direção
- 15.....Prazo para a submissão de artigos e pôsters para a HIA2010
- 20.....Comité de Formação e Desenvolvimento Profissional (TPDC) envia as recomendações dos cursos de formação IAIA11 para a Sede/Direção
- 31.....Prazo de propostas de sessões e sugestão de reuniões especiais para a IAIA11

### Setembro 2010

- 1.....Prazo dos artigos para a Newsletter
- 1.....Prazo das nomeações para prémios
- 6.....Prazo da lista dos cursos de formação confirmados, para o programa preliminar da IAIA11
- 30.....Prazo de inscrição para autores de artigos e posters, e organizadores de workshops ou sessões temáticas da HIA2010
- 30.....Prazo para os relatórios semestrais
- 30.....Prazo para submissão de propostas de ação à Direção

### Outubro 2010

- 7.....Envio da Newsletter e dos boletins de voto para a eleição da Direção e do programa preliminar da IAIA11
- 25-26.....Simpósio de Alterações Climáticas, Aalborg, Dinamarca
- 27-29.....Reunião semestral da Direção
- 29.....Prazo de inscrição (ou até ser atingido o limite de 400 inscritos) no Simpósio de Alterações Climáticas, Washington, DC,

### Novembro 2010

- 15-16.....Simpósio de Alterações Climáticas, Washington, DC
- 17-19.....HIA2010 na Nova Zelândia

### Dezembro 2010

- 1.....Prazo de artigos para a Newsletter

### Janeiro 2011

- 3.....Envio da Newsletter
- 3.....Contagem dos boletins de voto para a eleição da Direção; anúncio dos resultados
- 31.....Prazo de inscrição na IAIA11 a preço de estudante
- 31.....Prazo para a submissão dos resumos de artigos/pôsters para IAIA11

### Fevereiro 2011

- 28.....Autores de última hora da IAIA11 podem inscrever-se e pagar na íntegra para serem incluídos no programa final da IAIA11
- 28.....Fim do prazo para inscrição com desconto "Early Bird"

### Março 2011

- 1.....Prazo de artigos para a Newsletter
- 28.....Prazo para a versão preliminar dos artigos da IAIA11
- 31.....Prazo para a inscrição nas visitas técnicas e cursos de formação da IAIA11
- 31.....Prazo para expositores, programa de tutoria, pedidos para inserções nas pastas dos delegados da IAIA11

### Abril 2011

- 1.....Envio da Newsletter
- 28.....Término da revisão de artigos para a IAIA11

### Mai 2011

- 28.....Prazo para acordos com os formadores dos cursos de formação da IAIA11
- 28.....Prazo para submissão de propostas de ação à Direção, relatórios anuais e propostas para inclusão de pontos na ordem de trabalhos da Assembleia Geral Anual
- 28-4.....IAIA11

### Junho 2011

- 1.....Prazo de artigos para a Newsletter
- 11.....IAIA11 pre-registration cutoff

### Julho 2011

- 11.....Prazo para revisão de artigos da IAIA11
- 20.....Envio da Newsletter e primeiro anúncio da IAIA12